

МИНОБРНАУКИ РОССИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ
ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«ВОРОНЕЖСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»
(ФГБОУ ВО «ВГУ»)

УТВЕРЖДАЮ

Заведующий кафедрой
английского языка гуманитарных факультетов
Борискина О.О.



28.04.2023 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

2.1.1.2 Иностранный язык (английский)

1. Код и наименование научной специальности: _____

2. Профиль подготовки (при наличии): _____

3. Кафедра, отвечающая за реализацию дисциплины: английского языка гуманитарных факультетов

6. Составители программы: д. филол. н., проф. Бабушкин А.П.

7. Рекомендована: НМС факультета РГФ, протокол №7 от 28.04.2023

8. Учебный год: 2023-2024

Семестр(ы): 1,2

9. Цели и задачи дисциплины:

Целями освоения дисциплины являются:

-повышение уровня владения иностранным языком, достигнутого в магистратуре
-овладение обучающимися иноязычной коммуникативной компетентностью для решения коммуникативных задач в сфере профессионально-ориентированного академического общения и научной сфере, а также для использования иностранного языка с целью удовлетворения личностных и профессиональных потребностей.

Задачи дисциплины:

-формирование готовности к самообразованию средствами иностранного языка.

10. Место дисциплины в структуре программы аспирантуры:

Является компонентом образовательной программы подготовки научно-педагогических кадров; освоение дисциплины направлено на сдачу кандидатского экзамена по иностранному языку.

11. Планируемые результаты обучения по дисциплине (знания, умения, навыки), соотнесенные с планируемыми результатами освоения программы (компетенциями):

Код	Название компетенции	Планируемые результаты обучения
ОК-2	Готовность использовать современные методы и технологии научной коммуникации на иностранном языке	Знать: особенности научного стиля речи; особенности устного и письменного иноязычного научного общения. Уметь: выявлять основное содержание аутентичных научных текстов, детально понимать научные статьи и выделять в них значимую/запрашиваемую информацию; выстраивать монолог-сообщение о проводимых научных мероприятиях и монолог-повествование о сфере научных интересов. Владеть: навыками аннотирования, реферирования и перевода научных статей; навыками диалога-расспроса.

12. Объем дисциплины в зачетных единицах/час. – 4 ЗЕТ/ 144 часа.

Форма промежуточной аттестации: экзамен

13. Трудоемкость по видам учебной работы

Вид учебной работы	Трудоемкость		
	Всего	По семестрам	
		№ семестра	№ семестра
Аудиторные занятия	52	1 сем	2 сем
в том числе:	лекции		
	практические	36	18
Индивидуальные занятия	16	8	8
Самостоятельная работа	83	46	37
Форма промежуточной аттестации (экзамен)	9		9
Итого:	144	72	72

13.1. Содержание дисциплины

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Содержание раздела дисциплины	Онлайн-курс, ЭУК*
1. Практические занятия			
1.1	Сфера профессионально-ориентированного академического общения	Осознание специфики научного стиля речи. Пополнение словаря англоязычной терминологией по специальности. Участие в дискуссиях по проблемам, связанных с тематикой научного исследования. Высказывание собственных мнений и аргументирование своих взглядов.	Английский язык для аспирантов гуманитарных факультетов https://edu.vsu.ru/

		Осуществление поиска необходимой информации в ресурсах интернета. Постмашинное редактирование текстов по специальности. Составление аннотации на иностранном языке к статье, направляемой в реферируемое ВАКОмиздание.	course/view.php?id=18939
1.2	Сфера научного общения	Чтение, перевод, аннотирование и реферирование научных текстов. Составление тезисов научного доклада. Подготовка презентации научного доклада. Написание аннотации к научной статье.	Английский язык для аспирантов гуманитарных факультетов https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=18939

13.2. Темы (разделы) дисциплины и виды занятий

п/п	Наименование темы (раздела) дисциплины	Виды занятий (часов)				Всего
		Лекции	Практические	Индивидуальные занятия	Самостоятельная работа	
	Сфера профессионально-ориентированного академического общения		18	8	46	72
	Сфера научного общения		18	8	37	63
	Итого:		36	16	83	135+9 (экз.) 144

14. Методические указания по освоению дисциплины:

В ходе изучения курса предусмотрена подготовка аннотации на иностранном языке статьи для реферируемого издания из перечня ВАК, а также постмашинное редактирование текстов по специальности.

15. Перечень литературы, ресурсов интернет, необходимых для освоения дисциплины:

а) основная литература:

№ п/п	Источник
1	English for Academics. Book 1. – Cambridge University Press and the British Council Russia. 2014. – 175 p.
2	Гарагуля С. И. Английский язык для аспирантов и соискателей ученой степени = English for postgraduate students : учебник : [16+] / С. И. Гарагуля. – Москва: Владос, 2018. – 337 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=429572
3	Гальчук Л. М. Английский язык в научной сфере. Практикум устной речи = Speaking activities on academic English for master's degree and postgraduate studies : учебное пособие : [для аспирантов, магистрантов и научных работников] / Л. М. Гальчук. - 2-е изд. - Москва : ИНФРА-М : Вузовский учебник, 2019. - 77 с.
4	Меняйло В. В. Академическое письмо. Лексика. Developing academic literacy : учебное пособие для бакалавриата и магистратуры : [учебное пособие для студентов высших учебных заведений, обучающихся по всем направлениям] / В.В. Меняйло, Н.А. Тулякова, С.В. Чумилкин ; Нац. исслед. ун-т "Высш. шк. экономики". — 2-е изд., испр. и доп. — Москва : Юрайт, 2019. — 238, [2] с.
5	Аутентичная литература по научной специальности аспиранта. – ЭБС «Университетская библиотека Online», электронно-библиотечная система «Лань».

б) дополнительная литература:

№ п/п	Источник
1	Бабушкин А.П. Учебное пособие для аспирантов гуманитарных факультетов. Часть 1. https://www.rgph.vsu.ru/ru/faculty/depts/eng_lang_gum/docs/pre_for_reading_1.pdf

2	Бабушкин А.П. Учебное пособие для аспирантов гуманитарных факультетов. Часть 2. https://www.rgph.vsu.ru/ru/faculty/depts/eng_lang_gum/docs/pre_for_refer_2.pdf
3	Розанова Л.Г – Англо-русский тематический словарь для ведения научных дискуссий / Л.Г. Розанова. – М. : Глосса - Пресс, 2003. – 176 с.
4	Сапогова Л.И. Переводческое преобразование текста: учебное пособие / Л.И. Сапогова. - М.: Флинта: Наука, 2009. - 315 с.
5	Евсюкова, Т. В. Английский язык: для экономических специальностей : учебник : [16+] / Т. В. Евсюкова, С. И. Локтева. – 4-е изд., стер. – Москва : ФЛИНТА, 2017. – 357 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=93663
6	Попов, Е. Б. Английский язык в правоведении: учебное пособие для магистрантов и аспирантов : [16+] / Е. Б. Попов. – 3-е изд. – Москва : Директ-Медиа, 2022. – 208 с. : ил., табл. – Режим доступа: по подписке. – URL: https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=689828
7	Васичкина, О. Н. Английский язык профессионального общения для аспирантов : учебное пособие : [16+] / О. Н. Васичкина, С. В. Самарская ; Ростовский государственный экономический университет (РИНХ). – Ростов-на-Дону : Издательско-полиграфический комплекс РГЭУ (РИНХ), 2018. – 77 с. : табл. – Режим доступа: по подписке. – URL: https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=567440
8	Бедрицкая, Л. В. Деловой английский язык=EnglishforBusinessStudies : учебное пособие / Л. В. Бедрицкая, Л. И. Василевская, Д. Л. Борисенко. – Минск : Тетралит, 2014. – 320 с. : табл. ил. – Режим доступа: по подписке. – URL: https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=572790

в) информационные электронно-образовательные ресурсы:

№ п/п	Источник
1	Поисковые системы Яндекс и Google.

16. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы

№ п/п	Источник
1	Английский язык для аспирантов гуманитарных факультетов https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=18939

17. Образовательные технологии, используемые при реализации учебной дисциплины, включая дистанционные образовательные технологии (ДОТ, электронное обучение (ЭО), смешанное обучение): учебная дисциплина реализуется с использованием электронного обучения и дистанционных образовательных технологий на платформах MOODLE, ZOOM, SKYPE.

18. Материально-техническое обеспечение дисциплины:

Наименование помещений для проведения всех видов учебной деятельности, предусмотренной учебным планом, в том числе помещения для самостоятельной работы, с указанием перечня основного оборудования, учебно-наглядных пособий и используемого программного обеспечения	Адрес (местоположение) помещений для проведения всех видов учебной деятельности, предусмотренной учебным планом (в случае реализации образовательной программы в сетевой форме дополнительно указывается наименование организации, с которой заключен договор)
Учебная аудитория для проведения практических занятий: специализированная мебель, телевизор, доска маркерная, компьютер. ПО: WinPro 8, OfficeSTD 2013 RUSOLPNLAcдmc, Интернет-браузер GoogleChrome	394068, г. Воронеж, ул. Хользунова, 40 А, ауд. 01
Помещение для самостоятельной работы с возможностью подключения к сети Интернет: специализированная мебель, компьютер, ноутбуки ПО: WinPro 8, OfficeSTD 2013 RUS OLP NL Acдmc, Интернет-браузер MozillaFirefox	394018, г. Воронеж, Университетская пл.1, ауд. 405

19. Оценочные средства для проведения текущего контроля и промежуточной аттестаций.

19.1. Текущий контроль

Текущий контроль представляет собой выполнение заданий по чтению, переводческому редактированию и реферированию текстов по проблематике научной специальности аспиранта общим объёмом 600 000 знаков пробелами, не более 50 000 знаков в рамках одного индивидуального занятия.

При переводческом редактировании обучающийся должен продемонстрировать умение адекватно передать на русском языке содержание иноязычного научного текста с соблюдением всех языковых норм.

При реферировании обучающийся должен продемонстрировать навыки компрессии текста с использованием приемов интерпретации, перефразирования и обобщения. Реферат текста должен быть логичным, завершённым и выполнен с использованием средств логической связи. Объём реферата текста (abstract) должен составлять 5-7% оригинального текста.

Оценка **отлично** (81-100 баллов) ставится, если обучающийся в полной мере владеет общенаучной лексикой и специальной терминологией по изучаемой специальности; перевод текста выполнен адекватно, с соблюдением лексических, грамматических и стилистических норм. В реферировании выполнена компрессия научного текста с использованием приемов интерпретации, перефразирования и обобщения. Реферат текста логичен, завершён, выполнен с использованием средств логической связи. В языковом оформлении допускаются 1-2 негрубые лексико-грамматические ошибки.

Оценка **хорошо** (66-80 баллов) ставится, если обучающийся владеет общенаучной лексикой и специальной терминологией по изучаемой специальности; перевод выполнен адекватно, но имеются отдельные ошибки лексического, грамматического или стилистического плана. Реферат текста логичен, завершён, но отмечается недостаточная компрессия текста и/или незначительные неточности в использовании средств логической связи. В языковом оформлении допущены 3-4 лексические и/или грамматические ошибки.

Оценка **удовлетворительно** (51-65 баллов) ставится, если текст переведен с грубыми нарушениями лексических, грамматических и стилистических норм, в реферировании наблюдаются неточности в передаче содержания текста, неправильное использование средств логической связи. В языковом оформлении допущено 5-6 лексических и/или грамматических ошибок.

Оценка **неудовлетворительно** (50 и менее баллов) ставится, если текст не переведен или переведен не полностью, в переводе допущены грубые лексические, грамматические и стилистические ошибки, отсутствует логика в реферировании текста, в языковом оформлении допущено 7 или более лексических и/или грамматических ошибок.

Письменные работы оцениваются по зачетной системе:

Критерии оценивания	Шкала оценок
Аннотация содержит не менее 200 слов, даёт полное представление о содержании статьи и включает следующие аспекты: предмет, тему, цели работы, методологию проведения работы, её результаты, области применения результатов, выводы. Аннотация не содержит лексических и грамматических ошибок.	Зачтено
В аннотации допущены лексические и грамматические ошибки, в содержание не включаются перечисленные выше пункты.	Не зачтено

19.2. Промежуточная аттестация

Промежуточная аттестация по дисциплине включает выполнение тестовых заданий и сдачу кандидатского экзамена.

Фонд оценочных средств для промежуточной аттестации (тестовые задания)

1) закрытые задания (тестовые, средний уровень сложности):

БЛОК 1

ЗАДАНИЕ 1. Choose the correct alternative to complete the Call for papers. (Выберите правильный вариант из предложенных для объявления о проведении конференции).

We would like to ... that the first international young scholars conference on discourse, ideology and society will be held in Voronezh, Russia, on 18-20 March 2024.

- announce
- tell
- write

ЗАДАНИЕ 2. Choose the correct alternative to complete the Call for papers. (Выберите правильный вариант из предложенных для объявления о проведении конференции).

Papers ... allocated 20 minutes plus 10 minutes for questions.

- will have been
- will be
- were

ЗАДАНИЕ 3. Choose the correct alternative to complete the Call for papers. (Выберите правильный вариант из предложенных для объявления о проведении конференции).

... of no more than 150 words should be sent by e-mail as a Word attachment to conferenece@vsu.ru by December 15, 2023.

- papers
- abstracts
- inquiries

ЗАДАНИЕ 4. Choose the correct alternative to complete the Call for papers. (Выберите правильный вариант из предложенных для объявления о проведении конференции).

The registration ... covers a set of conference materials, coffee breaks and access to Internet facilities.

- money
- fee
- pack

ЗАДАНИЕ 5. Choose the correct alternative to complete the Call for papers. (Выберите правильный вариант из предложенных для объявления о проведении конференции).

The conference is organized ... the American Archeological Society.

- in
- by
- at

ЗАДАНИЕ 6. Choose the correct alternative to complete the Call for papers. (Выберите правильный вариант из предложенных для объявления о проведении конференции).

Conference ... will be available both in printed and electronic formats.

- proceedings
- speakers
- fees

ЗАДАНИЕ 7. Choose the correct alternative to complete the Call for papers. (Выберите правильный вариант из предложенных для объявления о проведении конференции).

... keynote speakers are Prof. John Milson and Dr. Christopher Hook.

- approved

- known
- confirmed

ЗАДАНИЕ 8. Choose the correct alternative to complete the Call for papers. (Выберите правильный вариант из предложенных для объявления о проведении конференции).

... for submission of proposals is November 10, 2023.

- date
- deadline
- time

ЗАДАНИЕ 9. Choose the correct alternative to complete the Call for papers. (Выберите правильный вариант из предложенных для объявления о проведении конференции).

Acceptance will be based primarily on significance and quality ... contribution.

- at
- on
- of

ЗАДАНИЕ 10. Choose the correct alternative to complete the Call for papers. (Выберите правильный вариант из предложенных для объявления о проведении конференции).

The contributions of PH.D students and young researchers are particularly

- rejected
- encouraged
- received

БЛОК 2

ЗАДАНИЕ 11. Your friend is preparing a conference poster. Give him or her advice choosing the right answer.

(Ваш друг готовит постерную презентацию на конференцию. Дайте ему совет, выбрав правильный ответ из предложенных вариантов.)

Give your poster a title which ... the main idea.

- writes
- summarizes
- rejects

ЗАДАНИЕ 12. Your friend is preparing a conference poster. Give him or her advice choosing the right answer.

(Ваш друг готовит постерную презентацию на конференцию. Дайте ему совет, выбрав правильный ответ из предложенных вариантов.)

The key ... of your poster should be understandable without any extra explanation.

- points
- documents
- books

ЗАДАНИЕ 13. Your friend is preparing a conference poster. Give him or her advice choosing the right answer.

(Ваш друг готовит постерную презентацию на конференцию. Дайте ему совет, выбрав правильный ответ из предложенных вариантов.)

Do not forget to ... your name and contact information.

- include
- exclude
- draw

ЗАДАНИЕ 14. Your friend is preparing a conference poster. Give him or her advice choosing the right answer.

(Ваш друг готовит постерную презентацию на конференцию. Дайте ему совет, выбрав правильный ответ из предложенных вариантов.)

Use charts and ... as much as possible to make your poster attractive.

- papers
- diagrams
- documents

ЗАДАНИЕ 15. Your friend is preparing a conference poster. Give him or her advice choosing the right answer.

(Ваш друг готовит постерную презентацию на конференцию. Дайте ему совет, выбрав правильный ответ из предложенных вариантов.)

Leave plenty of white space around each section to make them stand out ...vividly.

- more
- less
- most

ЗАДАНИЕ 16. Your friend is preparing a conference poster. Give him or her advice choosing the right answer.

(Ваш друг готовит постерную презентацию на конференцию. Дайте ему совет, выбрав правильный ответ из предложенных вариантов.)

Use ... colours for different kinds of information in the poster.

- different
- similar
- neutral
-

БЛОК 3

ЗАДАНИЕ 17. Match a sentence from a summary with the part of the summary it belongs to. (Укажите часть реферата научного текста, к которой относится предложение.)

The text under consideration deals with the problem of domestic violence.

- the beginning of the summary
- the main part of the summary
- the end of the summary

ЗАДАНИЕ 18. Match a sentence from a summary with the part of the summary it belongs to. (Укажите часть реферата научного текста, к которой относится предложение.)

The purpose of the text is to give the reader some information on how to compile bibliography.

- the beginning of the summary
- the main part of the summary
- the end of the summary

ЗАДАНИЕ 19. Match a sentence from a summary with the part of the summary it belongs to. (Укажите часть реферата научного текста, к которой относится предложение.)

It is concluded that the setting up of a stock exchange is indispensable for enhancing the flow of capital.

- the beginning of the summary
- the main part of the summary
- the end of the summary

ЗАДАНИЕ 20. Match a sentence from a summary with the part of the summary it belongs to. (Укажите часть реферата научного текста, к которой относится предложение.)

Then the author gives a brief description of Ivan Bunin's biography.

- the beginning of the summary

- the main part of the summary
- the end of the summary

ЗАДАНИЕ 21. Match a sentence from a summary with the part of the summary it belongs to.
(Укажите часть реферата научного текста, к которой относится предложение.)

After that the author goes on to the problem the ancient Greeks' philosophy.

- the beginning of the summary
- the main part of the summary
- the end of the summary

ЗАДАНИЕ 22. Match a sentence from a summary with the part of the summary it belongs to.
(Укажите часть реферата научного текста, к которой относится предложение.)

In conclusion, the author explains the benefits of distance learning.

- the beginning of the summary
- the main part of the summary
- the end of the summary

ЗАДАНИЕ 23. Match a sentence from a summary with the part of the summary it belongs to.
(Укажите часть реферата научного текста, к которой относится предложение.)

The title of the text under consideration is "Curbing US gun violence".

- the beginning of the summary
- the main part of the summary
- the end of the summary

ЗАДАНИЕ 24. Match a sentence from a summary with the part of the summary it belongs to.
(Укажите часть реферата научного текста, к которой относится предложение.)

According to the text, fraud is an example of civil rather than a criminal case.

- the beginning of the summary
- the main part of the summary
- the end of the summary

ЗАДАНИЕ 25. Match a sentence from a summary with the part of the summary it belongs to.
(Укажите часть реферата научного текста, к которой относится предложение.)

In addition, this survey helps to better understand post-graduate researchers motivations for undertaking a PhD.

- the beginning of the summary
- the main part of the summary
- the end of the summary

ЗАДАНИЕ 26. Match a sentence from a summary with the part of the summary it belongs to.
(Укажите часть реферата научного текста, к которой относится предложение.)

To sum up, it is stated that the death penalty is not new, nor has it ever been, a more economical alternative to life imprisonment.

- the beginning of the summary
- the main part of the summary
- the end of the summary

ЗАДАНИЕ 27. Match a sentence from a summary with the part of the summary it belongs to.
(Укажите часть реферата научного текста, к которой относится предложение.)

The text ends with the fact that researching folklore is very important for the nation's historical memory.

- the beginning of the summary
- the main part of the summary
- the end of the summary

ЗАДАНИЕ 28. Match a sentence from a summary with the part of the summary it belongs to.
(Укажите часть реферата научного текста, к которой относится предложение.)

The text under consideration is devoted to the problem of advertising.

- the beginning of the summary
- the main part of the summary
- the end of the summary

ЗАДАНИЕ 29. Match a sentence from a summary with the part of the summary it belongs to. (Укажите часть реферата научного текста, к которой относится предложение.)

It is also mentioned that the emotional state of convicts should be given a special consideration.

- the beginning of the summary
- the main part of the summary
- the end of the summary

ЗАДАНИЕ 30. Match a sentence from a summary with the part of the summary it belongs to. (Укажите часть реферата научного текста, к которой относится предложение.)

The author describes some negative consequences that are likely to happen on a global scale.

- the beginning of the summary
- the main part of the summary
- the end of the summary

2) открытые задания (тестовые, повышенный уровень сложности):

БЛОК 1.

ЗАДАНИЕ 1. Write the following words in the correct order to ask a conference presenter a question. The first word of the question begins with the capital letter. Mind the spelling and do not forget to put a question mark.

(Напишите следующие слова в правильном порядке, чтобы задать вопрос выступающему на конференции. Первое слово вопроса начинается с заглавной буквы. Следите за правописанием и не забудьте поставить вопросительный знак.)

been How you doing long this have research ?

ЗАДАНИЕ 2. Write the following words in the correct order to ask a conference presenter a question. The first word of the question begins with the capital letter. Mind the spelling and do not forget to put a question mark.

(Напишите следующие слова в правильном порядке, чтобы задать вопрос выступающему на конференции. Первое слово вопроса начинается с заглавной буквы. Следите за правописанием и не забудьте поставить вопросительный знак.)

doing this When research you did start ?

ЗАДАНИЕ 3. Write the following words in the correct order to ask a conference presenter a question. The first word of the question begins with the capital letter. Mind the spelling and do not forget to put a question mark.

(Напишите следующие слова в правильном порядке, чтобы задать вопрос выступающему на конференции. Первое слово вопроса начинается с заглавной буквы. Следите за правописанием и не забудьте поставить вопросительный знак.)

your Where can applied the research of results be ?

ЗАДАНИЕ 4. Write the following words in the correct order to ask a conference presenter a question. The first word of the question begins with the capital letter. Mind the spelling and do not forget to put a question mark.

(Напишите следующие слова в правильном порядке, чтобы задать вопрос выступающему на конференции. Первое слово вопроса начинается с заглавной буквы. Следите за правописанием и не забудьте поставить вопросительный знак.)

have What on this publications theme do you ?

ЗАДАНИЕ 5. Write the following words in the correct order to ask a conference presenter a question. The first word of the question begins with the capital letter. Mind the spelling and do not forget to put a question mark.

(Напишите следующие слова в правильном порядке, чтобы задать вопрос выступающему на конференции. Первое слово вопроса начинается с заглавной буквы. Следите за правописанием и не забудьте поставить вопросительный знак.)

Are presented e-library in your the publications ?

ЗАДАНИЕ 6. Write the following words in the correct order to ask a conference presenter a question. The first word of the question begins with the capital letter. Mind the spelling and do not forget to put a question mark.

(Напишите следующие слова в правильном порядке, чтобы задать вопрос выступающему на конференции. Первое слово вопроса начинается с заглавной буквы. Следите за правописанием и не забудьте поставить вопросительный знак.)

recommend to Whose in this works would field you read ?

ЗАДАНИЕ 7. Write the following words in the correct order to ask a conference presenter a question. The first word of the question begins with the capital letter. Mind the spelling and do not forget to put a question mark.

(Напишите следующие слова в правильном порядке, чтобы задать вопрос выступающему на конференции. Первое слово вопроса начинается с заглавной буквы. Следите за правописанием и не забудьте поставить вопросительный знак.)

difficult in What most your is the research ?

ЗАДАНИЕ 8. Write the following words in the correct order to ask a conference presenter a question. The first word of the question begins with the capital letter. Mind the spelling and do not forget to put a question mark.

(Напишите следующие слова в правильном порядке, чтобы задать вопрос выступающему на конференции. Первое слово вопроса начинается с заглавной буквы. Следите за правописанием и не забудьте поставить вопросительный знак.)

did use in your methods you research Which ?

БЛОК 2.

ЗАДАНИЕ 9.

Read the sentence and write which part of the summary (the beginning, the main part, the end) it belongs to. (Прочитайте предложение и напишите, к какому разделу реферата оно относится.)

The author draws the conclusion that the Slavonic tribes lived on the Don since earlier times than it was accepted by Soviet historians.

ЗАДАНИЕ 10.

Read the sentence and write which part of the summary (the beginning, the main part, the end) it belongs to. (Прочитайте предложение и напишите, к какому разделу реферата оно относится.)

To begin with, the article under consideration aims at revealing the historical background of N. Gogol's prose.

ЗАДАНИЕ 11.

Read the sentence and write which part of the summary (the beginning, the main part, the end) it belongs to. (Прочитайте предложение и напишите, к какому разделу реферата оно относится.)

After that the author goes on with his own view on the problems of higher education.

ЗАДАНИЕ 12.

Read the sentence and write which part of the summary (the beginning, the main part, the end) it belongs to. (Прочитайте предложение и напишите, к какому разделу реферата оно относится.)

To finish with, the author states the importance of supporting disabled children in a form community.

ЗАДАНИЕ 13.

Read the sentence and write which part of the summary (the beginning, the main part, the end) it belongs to. (Прочитайте предложение и напишите, к какому разделу реферата оно относится.)

In the middle of his report the researcher develops the problem of the praindoeuropean language reconstruction.

3) открытые задания (мини-кейсы, средний уровень сложности):

БЛОК1

ЗАДАНИЕ 1. Read the text below and write the main idea of the text in 1-2 sentences in English. Mind the spelling.

(Прочитайте текст и напишите главную идею текста в 1-2 предложениях на английском языке. Следите за правописанием.)

The Russian Academy of Sciences (RAS) is the highest scientific institution in Russia. The academy sees its major goals in initiating and performing scientific research into the problems of natural, technical, human and social sciences.

The Academy of Sciences was established by Peter the Great in 1724 as part of his push for reform to strengthen Russia. From its earliest days, the Academy carried out research in different spheres of science. The 19th century was a time of many more contributions from the Academy.

ЗАДАНИЕ 2. Read the text below and write the main idea of the text in 1-2 sentences in English. Mind the spelling.

(Прочитайте текст и напишите главную идею текста в 1-2 предложениях на английском языке. Следите за правописанием.)

Culture is a very difficult term to define. Everyone knows what it is, but explains it in different ways. For some people it means literature, music and art. Others define it as beliefs, ways of behaving and the ideas of a particular group. There are as many definitions of culture as there are different societies.

There is an idea of two types of culture: culture with a capital **C** and culture with a small **c**. Culture with a capital **C** refers to music, literature and the visual arts. It also includes facts and statistics about a national group or society. Culture with a small **c** refers to beliefs, values, traditions and the everyday life of a particular community.

But whatever the definition, one thing we can all agree on is that culture is about being unique and different.

ЗАДАНИЕ 3. Read the text below and write the main idea of the text in 1-2 sentences in English. Mind the spelling.

(Прочитайте текст и напишите главную идею текста в 1-2 предложениях на английском языке. Следите за правописанием.)

Beauty to Dostoevsky is the beauty of what may be called ideal form that is the incarnation of harmony, measure and repose. Beauty for him is figural and it is in the plastic and representational arts of the Antique and Renaissance periods that he seeks the form, or shape, the model of his ideal beauty.

Disfiguration, lack of proportion, deviation from the antique notion of the beautiful body, is objectionable to Dostoevsky.

Here it is important to note the centrality of “obraz” as an authentic as well as religious symbol in Dostoevsky’s thinking of art.

Для оценивания выполнения тестовых заданий используются следующие критерии и шкалы оценивания:

1) закрытые задания (тестовые, средний уровень сложности):

- 1 балл – указан верный ответ;
- 0 баллов – указан неверный ответ, в том числе частично.

2) открытые задания (тестовые, повышенный уровень сложности):

- 2 балла – указан верный ответ;
- 0 баллов – указан неверный ответ, в том числе частично.

3) открытые задания (мини-кейсы, средний уровень сложности):

- 5 баллов – задание выполнено верно:
 - ✓ главная идея текста выражена правильно, соблюден требуемый формат (наличие вступления, типа – themainidea/purpose.../thistext...); допускается не более двух негрубых лексико-грамматических ошибок и/или не более двух орфографических ошибок;
- 2 балла – выполнение задания содержит незначительные ошибки:
 - ✓ Выполненное задание содержит незначительные ошибки: имеется незначительное нарушение формата, допускается не более четырех лексико-грамматических ошибок и/или не более четырех орфографических ошибок;
- 0 баллов – задание не выполнено или выполнено неверно:
 - ✓ главная идея текста выражена неверно, понимание главной идеи текста затруднено из-за множества лексико-грамматических и орфографических ошибок.

Выполнение тестовых заданий оценивается по зачетной системе: зачтено –51 балл и выше,

не зачтено – 50 баллов и ниже.

Экзамен проводится устно и включает в себя три задания.

Первое задание предусматривает изучающее чтение и перевод оригинального текста по научной специальности аспиранта объемом 2500–3000 печатных знаков с последующим изложением извлеченной информации на иностранном (английском) языке. На выполнение задания отводится 45 минут.

Второе задание – беглое (просмотровое) чтение оригинального текста по научной специальности аспиранта и краткая передача извлеченной информации на иностранном языке. Объем текста – 1500–2000 печатных знаков, время выполнения – 3-5 минут.

Третье задание – беседа с членами экзаменационной комиссии на иностранном (английском) языке по вопросам, связанным со специальностью и научной работой аспиранта.

Для оценивания результатов обучения на экзамене используется 4-х балльная шкала: «отлично», «хорошо», «удовлетворительно», «неудовлетворительно».

Шкала критериев оценивания

Критерии оценивания	Оценка
<p>Научный текст понят правильно, стратегии изучающего/ просмотрового чтения использованы верно. При изложении содержания текста реализованы требуемые умения компрессии текста. Перевод текста/фрагментов текста на родной язык свидетельствует о точности и полноте понимания. Тема исследования освещена полно и глубоко. Языковые ошибки, допущенные в высказывании по теме исследования и при изложении содержания научного текста, не препятствуют эффективному общению.</p>	<p>Отлично (81-100 баллов)</p>
<p>Научный текст в основном понят, стратегии изучающего/ просмотрового чтения использованы верно. При изложении содержания текста реализованы требуемые умения компрессии текста. Перевод текста/фрагментов текста на родной язык свидетельствует о понимании текста, однако имеются отдельные погрешности. Тема исследования освещена полно. Языковые ошибки, допущенные в высказывании по теме исследования и при изложении содержания научного текста, незначительно снижают эффективность общения.</p>	<p>Хорошо (66-80 баллов)</p>
<p>Научный текст понят фрагментарно, стратегии изучающего/ просмотрового чтения использованы недостаточно. При изложении содержания текста отмечается недостаточная его компрессия. Перевод текста/фрагментов текста на родной язык выполнен с грубыми погрешностями. Высказывание по теме исследования и изложение содержания научного текста характеризуются достаточно большим количеством языковых ошибок, негативно влияющих на эффективность общения.</p>	<p>Удовлетворительно (51-65 баллов)</p>
<p>Научный текст не понят, стратегии изучающего/ просмотрового чтения не реализованы. Изложение текста и его перевод на родной язык не позволяют судить о его содержании. Высказывание по теме исследования и изложение содержания научного текста характеризуются большим количеством языковых ошибок, препятствующих общению.</p>	<p>Неудовлетворительно (50 и менее баллов)</p>

Итоговая оценка складывается из:

- 1) оценки текущего контроля (40%);
- 2) оценки промежуточной аттестации (60%).

ЛИСТ СОГЛАСОВАНИЙ*

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Научная специальность _____
код и наименование научной специальности

Дисциплина _____
код и наименование дисциплины

Профиль подготовки (при наличии) _____
в соответствии с Учебным планом

Учебный год _____

Ответственный исполнитель

_____ . ____ 20__
должность, подразделение подпись расшифровка подписи

СОГЛАСОВАНО

Декан факультета _____ . ____ 20__
подпись расшифровка подписи

Начальник отдела обслуживания ЗНБ _____ . ____ 20__
подпись расшифровка подписи

Программа рекомендована НМС _____
наименование факультета, структурного
подразделения

протокол № _____ от ____ . ____ 20__ г.

ЛИСТ ИЗМЕНЕНИЙ†

РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

Научная специальность _____
код и наименование научной специальности

Дисциплина _____
код и наименование дисциплины

Профиль подготовки (при наличии) _____
в соответствии с Учебным планом

Учебный год _____

В связи (на основании) _____
изложить п. __ РПД в следующей редакции:

=====

Ответственный исполнитель _____
должность, подразделение подпись ___.__ 20__
расшифровка подписи

СОГЛАСОВАНО

Декан факультета _____
подпись ___.__ 20__
расшифровка подписи

Начальник отдела обслуживания ЗНБ _____
подпись ___.__ 20__
расшифровка подписи

=====

Изменения РПД рекомендованы НМС _____
наименование факультета, структурного
подразделения

протокол № _____ от __.__.20__ г.

† При наличии **РАЗМЕЩАЕТСЯ** на образовательном портале «Электронный университет ВГУ»